



ELOGIO DELLE LINGUE E DEI LINGUAGGI

www.kitchencoop.it

festival PAVIA 14-17 OTTOBRE 2010

a cura di:



COMUNE DI PAVIA
SETTORE MARKETING
TERRITORIALE E CULTURA



Questo progetto è stato
sovvenzionato con i fondi
della Commissione Europea



... (IL PARLAMENTO EUROPEO) "ESORTA LA COMMISSIONE E GLI STATI MEMBRI [...] AD ADOTTARE INIZIATIVE VOLTE A RIDURRE IL DIVARIO ESISTENTE TRA I CITTADINI CHE PARLANO PIÙ LINGUE, I QUALI HANNO PIÙ OPPORTUNITÀ ALL'INTERNO DELL'UNIONE EUROPEA, E LE PERSONE CHE PARLANO UNA SOLA LINGUA CUI INVECE MOLTE OPPORTUNITÀ SONO PRECLUSE".
Risoluzione del Parlamento Europeo del 24 marzo 2009 sul multilinguismo

Pavia mette in scena lingue e linguaggi. E accoglie tra i suoi suggestivi cortili e gli antichi palazzi documenti orali, scritti e figurativi relativi a lingue e linguaggi di ogni parte del mondo. Letture, poesie, mostre fotografiche e video, rappresentazioni teatrali, progetti delle scuole e dell'Università, visite guidate e musica: tutto questo è il Festival "ELOGIO DELLE LINGUE E DEI LINGUAGGI", promosso dal Comune di Pavia e dai suoi partner nel quadro del progetto europeo Kaleco, con il patrocinio della Regione Lombardia e dell'USP di Pavia. Quattro giorni intensi che coinvolgeranno l'intera città.

www.blogpavia.wordpress.com



PROGRAMMA

con la collaborazione di:



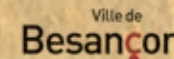
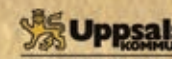
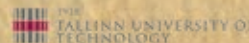
con il patrocinio di:



sponsor:



partner:



MARTEDÌ 12 OTTOBRE

Anteprima del festival

ore 19.30 | Spaziomusica, via Faruffini 5

Aperitivo

ore 21.00

Aspettando il festival

“La Merica: lingue in viaggio”.

Lecture, video, musica con Milton Fernandez

GIOVEDÌ 14 OTTOBRE

ore 18.00 | Musei del Castello Visconteo

Apertura del festival

Proiezioni di video sulle lingue nella realtà pavese e nei 7 paesi partner

ore 18.30

Inaugurazione della mostra Heavy Metal dell'artista Kay One

ore 21.00 | Sala del Broletto

“Il gusto della lingua”:

poesie e canzoni nei dialetti italiani a cura di F. Bottaro e G. Anfosso, presenta G. Polimeni

COLUI CHE NON SA LE LINGUE STRANIERE,
NON SA NULLA DELLA PROPRIA.

Johann Wolfgang von Goethe

programma



Kay One

La suggestiva struttura trecentesca del Castello farà da cornice alla mostra personale di Kay One, writer di vecchia data con una carriera da graffitario confluita nell'arte astratta e nel linguaggio pubblicitario.

Kay One sarà tra gli animatori del workshop “Writing the city - Writing my city”, in cui artisti italiani e stranieri lavoreranno fianco a fianco in un grande cantiere aperto in cui ci sarà spazio per sperimentare le diverse tecniche della street art e svolgere un'azione di sensibilizzazione rispetto ai temi dell'educazione civica e creativa.

VENERDÌ 15 OTTOBRE

Apertura 3 stand Expolingue

ore 10.00 | Santa Maria Gualtieri,

piazza della Vittoria

- Apertura mostra “Hildesheim Angoulême Pavia: carnets de voyage”
- Presentazione dei progetti multiculturali di alcune scuole pavese. Introducono C. Saccone (MIUR) e D. del Pio (USP di Pavia)

ore 10.00 | Broletto, piazza della Vittoria

- L'offerta linguistica a Pavia

ore 10.00 | Cortile delle Magnolie dell'Università

- Le lingue all'Università di Pavia: dati e prospettive
- Materiali, proposte, progetti per pratiche di un apprendimento non convenzionale

ore 12.30 | Castello Visconteo

- Inaugurazione della mostra fotografica “Writing the city. Nove città europee a confronto”

ore 15.00

- Apertura del workshop per giovani artisti “Writing the city. Writing my city”, cantiere aperto fino a domenica

ore 17.00 | Biglietteria del Castello Visconteo

- “Parole nella pietra”, laboratorio per bambini 8-11 anni (su prenotazione al 329-3548319)

ore 9.30-11.30 | Università di Pavia, Aula del 400

- Teatro multilingue: workshop aperto al pubblico

ore 15.00-19.00

- Teatro multilingue: spettacoli in serie

ore 14.30-17.30 | Aula Magna dell'Università di Pavia

- Workshop per docenti e educatori: Metodo AN.CO.RA. “Il docente connettivo”
La didattica del vincolo linguistico creativo (F. Bottaro e G. Anfosso)
Pedagogia di Progetto (A. Couedel, G. Dimitrova)
Webradio per scambi internazionali (C. Maggipinto, F. Tessari)
Organizzare un concorso poetico (R. Resvani)
Storie linguistiche in video (R. Figazzolo, P. Fletcher)

ore 18.00-19.30

- Incontro tra A-R. Delbart, Kaha Aden e T. Lamri: “Un'altra lingua, un'altra scrittura” Conduce E. Salvadori

ore 21.00-23.00 | Aula del 400

- Proiezione del film: “East is East”

SABATO 16 OTTOBRE

CONFERENZA INTERNAZIONALE “ELOGIO DELLE LINGUE”

ore 9.00-11.10 | Università di Pavia, Aula del 400

Presiede la prof.ssa M. Chini dell'Università di Pavia
Saluti delle autorità (Comune, Università, Prefettura, MIUR, EACEA LLP, USRL, USP, Centri culturali stranieri):
S. Coffey: “Politiche linguistiche a confronto”
Presentazione comparata della “Carta delle lingue” di 8 paesi

V. Brunati, A. Cerioli: “Pavia e le sue lingue”.

Aspetti della situazione linguistica e delle politiche linguistiche in provincia di Pavia

F. Allouache, N. Blondeau:

“Le forme dell'autobiografia linguistica”

Le autobiografie linguistiche nella costruzione di sé e nell'apprendimento delle lingue

ore 11.10-11.30

Pausa caffè

ore 11.30-12.15

- V. Simon: “Una città e le sue lingue”

Buone pratiche di politica linguistica territoriale

ore 12.15-13.00 / 14.30-15.30

J-P. Basaille e E. Salvadori presentano

“La Carta Kaleco del pluri/multilinguismo”

Intervengono:

G. Langé (USRL)

M. Viola (Provincia di Trento)

T. Lamri (scrittore)

A. Scala (Università di Milano)

A-R. Delbart (Université Libre de Bruxelles)

H. Retzlaff (Goethe Institut Italien)

A. Riscassi (RAI I)

S. Minardi (LEND)

ore 13.00-14.00

Buffet

ore 15.30-16.30

Visita guidata al Centro storico: Pavia dal Medioevo all'Illuminismo

I CONFINI
DEL MIO LINGUAGGIO
SONO I CONFINI
DEL MIO MONDO.
Ludwig Wittgenstein



ore 16.30-19.00 | Aula Magna del Collegio Ghislieri, Piazza del Ghislieri

“Armonie verbali e musicali nel mondo” Canzoni e poesie in lingue diverse, a cura dell'Istituto Musicale Superiore Vittadini.

Presenta G. F. Lavezzi (Società Dante Alighieri di Pavia)

ore 21.00-24.00 | Università di Pavia, Aula del 400

Lingue, musiche e danze di paesi diversi

DOMENICA 17 OTTOBRE

ore 14.00 | Broletto, piazza della Vittoria

Spettacolo teatrale dei bambini

della Scuola d'infanzia Early learning school

ore 15.00 | Broletto, piazza della Vittoria

Laboratorio “Disegniamo gli alfabeti”

e “Immagina una storia” a cura del centro interculturale La Mongolfiera, per bambini dai 5 anni. A seguire merende dal mondo a cura della bottega equa CAFE.

dalle ore 17.00 | Biglietteria del Castello Visconteo

“I geroglifici dell'antico Egitto” laboratorio per bambini 8-11 anni (su prenotazione al 329-3548319) e Visita guidata alla mostra “Museo-grafie: storie, alfabeti, linguaggi” in compagnia degli artisti

PER OGNI LINGUA CHE SI ESTINGUE
SCOMPARE UNA IMMAGINE DELL'UOMO.
Octavio Paz

Gli Stand di Expolingue saranno visitabili venerdì, sabato e domenica presso il Broletto e Santa Maria Gualtieri, venerdì e sabato presso il Cortile delle Magnolie dell'Università.

Writing the city

La mostra fotografica indaga la presenza della scrittura e degli elementi linguistici all'interno della città, intesi sia come ricorrenza di messaggi di forte impatto comunicativo, sia come espressione di interventi creativi che individuano nel writing urbano e nella poesia visiva lo strumento per agire creativamente nella città e sulla città. L'esposizione consentirà di stabilire un interessante confronto tra le varie realtà europee: al progetto hanno infatti aderito le città di Uppsala, Brighton, Parigi, Besançon, Hildesheim, Bacau, Siviglia e Tallin: il loro contributo si fonderà con il lavoro realizzato dai fotografi italiani.